



# **Kellfri®**

## **HYDRAULISK PALLEGAFFEL**

### **16 JPFE25H**

### **16-JPFET25H**

### **16-JPFSBM50H**



**LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG!  
BRUGANVISNING OVERSAT FRA ORIGINALEN!**

## INDLEDNING

Tak, fordi du har valgt et produkt fra Kellfri AB. Ved at følge instruktionsbogen og sund fornuft kan du få glæde af dette produkt i mange år. Kellfris redskaber og produkter henvender sig til den selvstændige landmand med høje krav til funktionalitet.

## PRODUKTOPLYSNINGER

Pallegaffel med hydraulisk justerbar pallegaffelspredning direkte fra førerhuset. Kraftig og robust ramme. Smedede gafler med brede bæreflader. Leveres med Trima-, Euro- eller store BM Volvo-beslag.

## ANVENDELSESOMRÅDE

Kun beregnet til håndtering af paller.

| TEKNISKE DATA                                      | 16-JPFT25H | 16-JPFE25H | 16-JPFSBM50H   |
|--|------------|------------|----------------|
| Pallegaflernes længde                              | 1.200 mm   | 1.200 mm   | 1.200 mm       |
| Pallegaflernes bredde                              | 120 mm     | 120 mm     | 150 mm         |
| Pallegaflernes tykkelse                            | 40 mm      | 40 mm      | 50 mm          |
| Pallegaflens rammebredde                           | 1.220 mm   | 1.220 mm   | 1.500 mm       |
| Pallegaflens rammehøjde                            | 680 mm     | 680 mm     | 1.000 mm       |
| Maks. last   | 2.500 kg   | 2.500 kg   | 5.000 kg       |
| Hydraulik  | Ja         | Ja         | Ja             |
| Vægt   | 210 kg     | 210 kg     | 458 kg         |
| Arbejdstryk maks.                                  | 190 bar    | 190 bar    | 225 bar        |
| Beslag   | Trima      | Euro       | Store BM Volvo |
| Gaffelspredning min./maks.<br>(CC-mål på gaflerne) | 180/190 mm | 180/190 mm | 250/1.150 mm   |



16-JPFSBM50H



16-JPFT/E25H

## SIKKERHEDSOPLYSNINGER

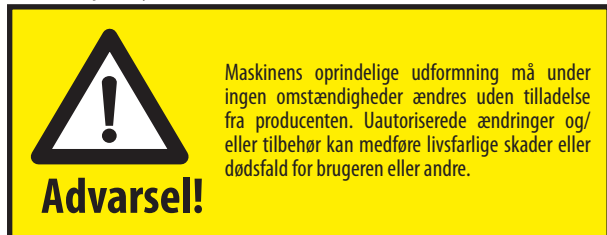
Inden ibrugtagning af redskabet skal du, af hensyn til din og andres sikkerhed, læse instruktionsbogen og forstå indholdet deri. Instruktionsbogen skal altid være lettilgængelig for brugeren af redskabet. Af hensyn til din og andres sikkerhed kan det være fornuftigt at læse alle sikkerhedsoplysningerne fra tid til anden. Det er vigtigt, at brugeren forstår, at sund fornuft og generel forsigtighed ikke er indbygget produktet, men skal tilføres af brugeren.

Hvis instruktionsbogen er blevet ødelagt eller på anden måde bliver ubrugelig, kan en ny bestilles hos:

KELLFRI ApS, Damgårdvej 12A, 5500 Middelfart. Tlf.:(0045) 76 90 21 00

Den generelle sikkerhedsvejledning kan også hentes på Kellfris hjemmeside: [www.kellfri.dk](http://www.kellfri.dk). Benyt aldrig redskabet eller produktet, hvis du føler dig sløj eller træt, eller hvis du har indtaget alkohol. Redskabet må heller ikke benyttes, hvis du er påvirket af stærke medikamenter eller narkotika eller lider af stærk depression eller har alvorlige psykiske problemer. Overhold altid færdselsreglerne og gældende regler i dyreværnslovgivningen. Personer under 15 år må ikke anvende redskabet.

*Ved anvendelse af maskinen i en virksomhed har arbejdsgiveren ansvaret for, at brugeren af maskinen har den teoretiske og praktiske viden om maskinen, og at arbejdet udføres på en sikker måde. Se arbejdsmiljøloven (AML) for yderligere oplysninger, kontakt Styrelsen for Arbejdsmarked og Rekruttering eller gå ind på [www.arbejdstilsynet.dk](http://www.arbejdstilsynet.dk)*



## PRODUKTSIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Overbelastning af basismaskinen kan medføre, at lasten falder ukontrolleret
- Redskabet manøvreres altid fra førerpladsen i traktoren.
- Forlad aldrig traktoren, før redskabet er aflastet og traktoren bremsset.
- Respekter redskabets risikoområde.
- Ingen andre end operatøren må befinde sig inden for fareområdet under arbejdet.
- Operatøren eller andre personer må aldrig opholde sig under hængende last.

## INSTRUKTIONER VEDR. NØDSITUATIONER

Ring 112, hvis der opstår en nødsituation.

Hav altid mobiltelefon eller nødtelefon tilgængelig, når du arbejder alene. Førstehjælpskasse og brandslukker skal opbevares lettilgængeligt ved alt arbejde, vedligeholdelse og service. Sluk traktoren som nødstop.

## OMGIVELSER

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og objekter, inden tilkobling eller anvendelse af redskabet finder sted. Risiko for alvorlige personskader. Vær ekstra opmærksom på, om der befinder sig børn i det område, hvor redskabet eller produktet anvendes eller opbevares. Kontrollér, at der ikke er lavthængende elledninger i arbejdsområdet. Vær forsigtig ved arbejde på skråninger og i nærheden af grøfter. Arbejd altid alene med redskaber eller produkter, der er hensigtsmæssige til dette. Der må aldrig ligge affald i dit arbejdsområde. Arbejdsarealerne skal være rene. Respekter altid redskabets farezone.



## ADVARSELSMÆRKATER

Advarselmærkater skal altid være synlige og rengøres efter behov. Anvend ikke højtryksspuler direkte på advarselmærkaten. Hvis mærkaten bliver slidt eller på anden måde ubrugelig, skal du bestille nye mærkater.

| SYMBOL             | FORKLARING  |
|--------------------|---|
|                    | Advarsel! Hængende last!<br>Ingen må opholde sig under hængende last! |
| <b>Riskzon 5 m</b> | Advarsel! Risikozone  |
|                    | Produktet er CE-mærket  |
|                    | Advarsel! Oliestråle fra hydraulikslange                              |

## PERSONLIGT BESKYTTESEUDSTYR

Benyt altid hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr. Anvend ikke løstsiddende tøj eller smykker under arbejde med redskabet. Langt hår skal være sat op ved arbejde med redskaber, som roterer.



## FORHOLDSREGLER FØR ANVENDELSE

Læs instruktionsbogen grundigt. Sørg for, at du forstår sikkerhedsoplysningerne, instruktionsbogen og advarselmærkaterne. Brug sund fornuft ved brugen, og anvend hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr. Kontrollér altid ydeevnen på den maskinkombination, der skal anvendes. Det er vigtigt, at disse passer sammen og stemmer overens på en tilfredsstillende måde. Det er for at sikre redskabets funktion og af hensyn til din og andres sikkerhed. Inspicer redskabet eller produktet inden brug. Reparer eller udskift straks beskadigede eller slidte dele for at mindske risikoen for skader.

Smør bevægelige dele, og kontrollér, at alle bolte og møtrikker er tilspændte. Udfør udbedring efter behov. Lær og husk korrekt arbejdsmetode. Nybegyndere skal køre med lav hastighed, til personen har lært, hvordan maskinen eller produktet fungerer. Bruger/en/kunden har ansvaret for, at brugeren håndterer situationen. Hvis maskinen opleves som værende til fare for brugeren, må den ikke tages i brug.



## ANVENDELSE/KØRSEL

Kun personer, som forstår sikkerhedsoplysningerne og instruktionsbogen må anvende redskabet. Vær opmærksom og forsigtig under arbejde med redskabet, og brug kun redskabet på den måde, som er beskrevet i instruktionsbogen. Undgå at bruge redskabet ved lavere temperatur end -20 °C og højere temperatur end +30 °C.

Ved arbejde med redskaber, som har bevægelige dele, er der risiko for at komme i klemme. Udvis forsigtighed ved arbejde med redskaber med hydraulikslanger, da olie under tryk kan trænge ind i huden. Kontakt straks en læge, hvis dette indtræffer.

Da et hydrauliksystem aldrig er 100 % tæt, skal kontrol af hydrauliksystem udføres, inden redskabet belastes. Lækage kan skyldes indvendig lækage i traktorens ventil, elventil på frontlæsser, indvendig lækage i redskabet hydraulikcylinder m.m. Kontrollér bredden af lækagen ved at køre redskabets cylinder i yderstilling, og hold trykket oppe i 1 min. Hvis cylinderen begynder at vandre i den modsatte retning, er der en lækage over pakningen. Pakning eller cylinder skal udskiftes.

Arbejd altid udelukkende med de redskaber, der er hensigtsmæssige til dette. Overbelast aldrig redskabet, og respekter redskabets farezone.

## TIL- OG FRAKOBLING AF REDSKAB

Læs traktorens instruktionsbog inden tilkobling. Redskabet monteres på traktorens frontlæsser og sikres med låsestifter. Kobl hydraulikslanger til traktorens tredje funktion.



## EFTER ANVENDELSE

Parkering må ikke finde sted med lasten løftet over jorden, men skal ske med lasten hvilende på jorden. Spul om nødvendigt redskabet rent med vand.

## OPBEVARING

Opbevar altid redskabet eller produktet et tørt sted, helst under tag, når det ikke er i brug. Sørg for, at redskabet eller produktet står stabilt og ikke risikerer at vælte. Lad aldrig børn lege ved opbevaringsstedet. Husk vælterisikoen!

## VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

Inspicer/kontrollér regelmæssigt redskabet og dets udstyr visuelt. Traktorens motor skal være slukket, og redskabet skal være sænket ned til jordtilstand, inden arbejde med service påbegyndes. Sørg for, at redskabet står stabilt og ikke risikerer at vælte ved vedligeholdelse og service. Udskift slidte og beskadigede dele omgående for at mindske risikoen for skader. Smør alle bevægelige dele og smørenipler, og kontroller hydraulikslanger regelmæssigt. Hydrauliksystemet er ikke egnet til miljøolie. Anvend kun reservedele med samme ydeevne for at mindske risikoen for skader og havari. Alle reparationer og tilslutninger med el skal udføres af en fagmand. Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er spændt efter brug, vedligeholdelse og service. Afprøv altid maskinen, inden arbejdet påbegyndes

## GENVINDING

Ved skrotning skal redskabet afmonteres og transporteres til kommunens anviste genbrugsplads. Kontakt din kommune for at få flere oplysninger.

Vi er glade for din hjælp med at gøre opmærksom på mulige fejl på produkter, du har modtaget fra Kellfri. Inden reklamation bør du læse Kellfris almindelige købsvilkår i vores katalog eller på hjemmesiden [www.kellfri.dk](http://www.kellfri.dk) samt instruktionsbogen, hvis den medfølger.

Udfyld venligst oplysningerne nedenfor, og vedlæg et foto som bevis, så vi kan behandle din sag.

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| <b>Køber:</b>   | <b>Kundenummer:</b>                |
| <b>Adresse:</b> | <b>Fakturanummer:</b>              |
| <b>E-mail:</b>  | <b>Telefonnummer i dagtimerne:</b> |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Hvornår blev produktet leveret?</b> | <b>Hvornår blev produktet taget i brug?</b> | <b>Fungerede produktet ved modtagelse?</b> |
|--|---|--|

**Produkt/del, som reklamationen angår:**

.....

**Beskrivelse af fejl:**

.....

**Beskriv hændelsesforløb:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Andet:**

.....

.....

**Send reklimationsblanket og foto til:**

Kellfri AB  
Serviceafdelingen  
Munkatorpsgatan 6  
SE-532 37 Skara

**Eller send en e-mail til Service.**

[info@kellfri.dk](mailto:info@kellfri.dk)

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| <b>Navn/underskrift:</b> | <b>Dato:</b> |
|--------------------------|--------------|

KELLFRI AB  
Munkatorpsgatan 6  
SE-532 37 SKARA  
Telefon: +46 (0)511-242 50  
Fax: +46 (0)511-168 33

Hjemmeside  
[www.kellfri.dk](http://www.kellfri.dk)  
E-mail  
[info@kellfri.dk](mailto:info@kellfri.dk)  
Udgave: 2014-01-01

## GARANTIBETINGELSER

Garantiens gyldighed – Kellfri-garantien gælder i 12 måneder fra købsdatoen

Garantien dækker – Erstatning ydes til udskiftning af dele efter konstaterede materiale- eller produktionsfejl.

Garantien dækker ikke

- Arbejdsløn
- Rejseomkostninger
- Maskiner, som køber selv har ændret/ladet ændre.
- Eventuelle følgeomkostninger, der måtte opstå som følge af skade på maskinen.
- Skader, som skyldes normal slitage på maskinen, manglende service, brugerens manglende erfaring eller brug af reservedele, som ikke er originale.
- Sliddele som f.eks. slanger, pakninger, olier og remme.

## EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN, OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL

I henhold til 2006/42/EF, bilag 2A

Kellfri AB

Munkatorpsgatan 6

532 37 Skara, Sverige

Indestår hermed for, at maskinen

Navn: Hydraulisk pallegaffel

Type: 16-JPFE25H, 16-JPFT25H, 16-JPFSBM50H

Stemmer overens med alle relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.

Øvrigt udstyr skal overholde kravene i maskindirektivet.



Tina Baudtler, adm. direktør 2013-04-24

*Kellfri AB arbejder løbende med at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til at foretage ændringer af bl.a. udformning og udseende uden forudgående meddelelse.*

Senest ændret: 2014.03.20

## KUNDESERVICE

Du er altid velkommen til at komme med synspunkter eller spørge os om vores redskaber og produkter.

Kellfri AB

Telefon: + 46 0511 - 242 50

Fax: +46 0511 - 168 33

E-mail: [info@kellfri.dk](mailto:info@kellfri.dk)

**Kellfri®**